

1

Cam ng 1

Cây cam đ ng 1

(Ng i [T Quang Phát](#))

1
 1
 1 。

T ph cam đ ng
V t ti n v t ph t.
Thi u Bá s b t.

Cam đ ng xanh t t r m rà.
Ch nên xén c t cùng là ch t cây.
V n i Thi u Bá đây.

» **Hi n đ ch nghĩa**

» Hi n d ch nghĩa

Chú gi i c a Chu Hy:

Ch ng này thu c phú.

t ph : dáng r m rà, th nh nhi u.

cam đ ng: cây đ lê, th tr ng là cam đ ng, th đ là đ lê.

ti n: c t h t cành lá. ph t: ch t thân cây. Bá: Ph ng Bá (Thi u Bá). b t: nhà đ đ ng ngh gi a vùng cây c .

Ông Thi u Bá đi kh p n c ph ng nam đ truy n bá vi c đ c chính c a Văn V ng, có khi đ đ i cây cam đ ng. V sau, ng i ta nh đ n công đ c c a Thi u Bá, th ng m n cây cam đ ng y mà không n làm cho nó b th ng t n.

2

Cam đ ng 2

Cây cam đ ng 2

(Ng i [Tr Quang Phát](#))

□□□□
□□□□。

Ti ph cam đng,
Vit tin vit bi (bi).
Thi u Bá s khí.

Cam đng r p m t i xanh
Ch nên h t xén b cãnh mà ch i.
Vi n i Thi u Bá ngh ng i.

» **Hi n d ch nghĩa**

Chú gi i c a Chu Hy:

Ch ng này thu c phú.

bi (đ c b cho h p v n): b g y.

khi: ngh ng i. vit bi: ch b gây, ý nói ch ng nh ng đ c bi t ch ch t đ n mà thôi, mà ch nên làm g y m i đ c. Lòng th ng m n càng lâu thì càng sâu đ m, ch ng sau cũng ph ng theo ch ng này.

Cam ng 3

Cây cam đ ng 3

(Ng T [Chang Phát](#))

□□□□
□□□□
□□□□。

T ph cam đ ng
Vit tin vit bi (bái).
Thi u Bá s thu .

Um tùm t i t cam đ ng
Ch nên xen nhánh và th ng qu ng cây
Vì nhà Thi u Bá đây.

Chú gi i c a Chu Hy:

Ch ng này thu c phú.

bái (đ c bi cho h p v n): làm cho cong co.

Kinh thi _Thi u nam 5

Vi t b i Administrator

thu : nhà . v t bá: ch b cong, ý nói ch ng nh ng đ c bi t ch ch t thôi, mà ch nên qu ng u n cong co n a m i đ c.

Cây cam đ ng um tùm,

Ch xén ch qu ng u n.

Vì là n i nhà ông Thi u Bá

Chú gi i c a Chu Hy:

Ch ng này thu c phú.

bái (đ c b cho h p v n): làm cho cong co.

thu : nhà .

v t bá: ch b cong, ý nói ch ng nh ng đ c bi t ch ch t thôi, mà ch nên qu ng u n cong co n a m i đ c.